閩/抒懷/☆☆★★

竹仔的故事

田庄所在,四界攏是竹仔,厝前後壁種長枝竹、刺竹,田岸邊仔嘛種規逝的竹埒(tik-luah), 會使講竹仔佇農業時代,是非常重要、真濟用途的農作物,這馬我來講幾項。

先來講厝跤的竹抱(tik-phō),長枝竹有三丈懸,共大厝圍起來,會當閘風,嘛有保護厝宅的用途。啊刺竹規身攏是竹刺,無人敢出入,有防止土匪攻家(kong-ka)的用途。因為現時較無土匪,所以刺竹就較無路用,阮厝跤的刺竹佇我囡仔時代就共剉掉矣。

啊田岸中的竹埓,當做風圍,有閘風的路用,嘛有做田園界線的用途。幾十年前,田庄的竹埓滿四界,青苹苹(tshenn-phiàng-phiàng)的竹仔,共稻田畫做一格一格,是真媠的景緻。可惜這馬農地重畫,真濟竹埓攏攄掉(lu-tiāu)。無攄的嘛囥咧拋荒,賭幾欉老竹佇遐守田園,也無青翠、也無整齊,予田庄失去一項天然美景。

游錫堃做宜蘭縣長的時陣,有看著竹埒衰微的情景,就鼓勵宜蘭的作田人重新種竹埒, 抑是共枯焦(koo-tâ)的竹埒閣照顧予青翠、予整齊。彼當陣有舉辦比賽,嘛有獎金補助,效果 按怎我毋知,干焦知現時宜蘭田裡有種真濟豪華的農舍。

竹仔會顧田園、顧厝宅,伊嘛會當做濟濟的厝內家私,親像講竹籃仔、竹椅仔、竹櫥仔 等等。有一句古早話講『晴耕雨讀』,毋過我的記持是作穡人好天作田,落雨天做竹仔家私。

幾年前我去岡山的籃籗會(nâ-khah-huē)鬥鬧熱,看著下港的牛擔是用一節大竹雕起來 (tiau--khí-lâi)的,這合頂港用兩橛柴鬥起來的大不相同(tāi-put-siong-tong)。我心適興 (sim-sik-hìng)買大、中、小三枝轉來,縛規捾吊佇壁頂看媠。啥人知厝內著賊偷,這捾竹仔牛擔煞也提去,予我毋甘搐搐(m̄-kam-tiuh-tiuh),看來後擺愛將牛擔吊佇刺竹跤才會使得。

作者:邱文錫

☆詞彙學習☆

【竹埒】tik-luah:狹長的竹林

【竹抱】tik-phō:密集的竹欉

【攻家】kong-ka:侵入民宅搶劫

【青苹苹】tshenn-phiàng-phiàng:綠油油

【枯焦】koo-tâ:枯萎

【籃籗會】nâ-khah-huē:岡山的籮框會

【雕起來】tiau--khí-lâi:硬彎成

【心適興】sim-sik-hìng:一時興起

《臺灣閩南語常用詞辭典》http://twblg.dict.edu.tw